



STORY
TELLERS

27 – 29.04
2024 Kraków

A part of Mastercard OFF CAMERA

**International Festival
of Independent Cinema**

26.04 – 5.05.2024, Kraków



1

**CENTRUM FESTIWALOWE
PAŁAC POTOCKICH**

Rynek Główny 20

2

MIASTEczKO FILMOWE

Plac Jana Nowaka-Jeziorańskiego

3

KINO AGRAFKA

ul. Krowoderska 8

MAJÓWKA Z SERIALAMI

Także w tym roku zapraszamy Was na święto seriali, towarzyszące festiwalowi Mastercard OFF CAMERA. Krakowskie wydarzenie serialowe odbywa się w dniach 27-29.04 i jest to impreza poświęcona seryjnym, odcinkowym narracjom. To święto angażujących opowieści, kładące nacisk na jakość storytellingu, a nie tylko komercyjny potencjał tytułów. To możliwość zaprezentowania oryginalnych, rewolucyjnych historii w odcinkach: zarówno tych adaptowanych, jak również tych opartych na autorskich pomysłach. To okazja do spotkań ze scenarzystami, z twórcami i twórczyniami literatury adaptowanej, producentami i producentkami oraz aktorami i aktor-

kami, wcielającymi się na ekranie w wielowymiarowe i zniuansowane od strony psychologicznej postaci. To szansa na rozmowę o narracjach seryjnych wykraczających poza medium serialu telewizyjnego – o cyklach filmowych, o fabularnych grach wideo, audiobookach w odcinkach czy o popkulturowych franczyzach korzystających z wielu form storytellingu.

Wydarzenia w ramach sekcji serialowej odbywają się w kinie AgraFka, w Miasteczku Filmowym na placu Nowaka Jeziorańskiego, oraz online – na profilach festiwalu Mastercard OFF CAMERA i na Interia.pl.

HARMONOGRAM

27.04 | SOBOTA

14.00 – 14.45

MIASTECZKO FILMOWE

Plac Jana Nowaka
Jeziorańskiego

PANEL **Młoda Polska**

goście: **Helena Englert, Katarzyna Gałązka, Mateusz Dymidziuk, Kamil Piotrowski**

moderator: **Dawid Muszyński** (NaEkranie)

15.00 – 15.45

MIASTECZKO FILMOWE

Plac Jana Nowaka
Jeziorańskiego

PANEL **Nowe sitcomy**

goście: **Kuba Rużyłło, Łukasz Sychowicz, Mateusz Zimnowodzki**

moderator: **Marcin Radomski** (KinoRozmowa)

16.00 – 16.30

ONLINE

FB, YouTube,
Interia.pl

PANEL **No to Kiedy ten Ślub?**

goście: **Kamil Szeptycki, Piotr Domalewski, Magdalena Żak**

moderatorzy: **Katarzyna Sobiechowska Szuchta** (RMF),
Marcin Radomski (KinoRozmowa)

17.00

MIASTECZKO FILMOWE

Plac Jana Nowaka
Jeziorańskiego

POKAZ **The Office PL 3**

(CANAL+ online) Sezon 3, odc. 1,9,11

19.00

KINO AGRAFKA

POKAZ PREMIEROWY **Prosta sprawa**

(CANAL+ online) Sezon 1, odc. 1

Q&A: **Cyprian T. Olencki, Piotr Adamczyk, Magdalena Wieczorek, Weronika Humaj**

moderator: **Dawid Muszyński** (NaEkranie)

28.04 | NIEDZIELA

14.00 – 14.45

MIASTECZKO FILMOWE

Plac Jana Nowaka
Jeziorańskiego

PANEL **Bohater akcji**

goście: **Piotr Adamczyk, Magdalena Wieczorek, Piotr Zurawski, Marta Malikowska**

moderator: **Marcin Radomski** (KinoRozmowa)

15.00 – 15.45

MIASTECZKO FILMOWE

Plac Jana Nowaka
Jeziorańskiego

PANEL **Granice mroku**

goście: **Katarzyna Czajka-Kominiarczuk** (Zwierz Popkulturalny), **Basia Żelazko** (WP.pl), **Kamila Czaja** (Serialowa.pl)

moderator: **Magdalena „tattwa” Stępień**

16.00 – 16.30

ONLINE

FB, YouTube,
Interia.pl

PANEL **Sekrety, które psują Krew**

goście: **Vanessa Aleksander, Kamil Kula, Małgorzata Foremniak**

moderatorzy: **Katarzyna Sobiechowska Szuchta** (RMF), **Marcin Radomski** (KinoRozmowa)

17.00

MIASTECZKO FILMOWE

Plac Jana Nowaka
Jeziorańskiego

POKAZ **Krew**

(Polsat Box Go) Sezon 1, odc. 1-2

19.00

KINO AGRAFKA

POKAZ PREMIEROWY **Zdrada**

(Polsat Box Go) Sezon 1, odc. 1

Q&A: **Dobromir Dymecki, Juliusz Chrząstowski, Tamara Aagten-Margol**

moderator: **Natalia Ryba**

HARMONOGRAM

29.04 | PONIEDZIAŁEK

14.00 – 14.45

MIASTEczKO FILMOWE

Plac Jana Nowaka
Jeziorskiego

PANEL **Zagrać w adaptacji – seriale Zdrada i Krew**

goście: **Anna Karczmarczyk, Małgorzata Foremniak, Dobromir Dymecki, Marcin Ziębiński**

moderator: **Marcin Radomski** (KinoRozmowa)

15.00 – 15.45

MIASTEczKO FILMOWE

Plac Jana Nowaka
Jeziorskiego

PANEL **Ewolucja sitcomów**

goście: **Katarzyna Czajka-Kominiarczyk** (Zwierz Popkulturalny), **Basia Żelazko** (WP.pl), **Olga Szmidt** (UJ)

moderator: **Magdalena „tattwa” Stępień**

16.00 – 16.30

ONLINE

FB, YouTube,
Interia.pl

PANEL **Siła kobiet w obliczu Zdrady**

goście: **Anna Karczmarczyk, Marieta Żukowska**

moderatorzy: **Katarzyna Sobiechowska Szuchta** (RMF), **Marcin Radomski** (KinoRozmowa)

17.00

MIASTEczKO FILMOWE

Plac Jana Nowaka
Jeziorskiego

POKAZ **Brygada (B.R.I.)**

(CANAL+ online) Sezon 2, odc. 1-2

19.00

KINO AGRAFKA

POKAZ **Klara**

(Player) Sezon 1, odc. 1, 7



PROGRAM

MŁODA POLSKA

PANEL

14.00 – 14.45

Miasteczko Filmowe
na Placu Nowaka
Jeziorańskiego

GOŚCIE: Helena Englert, Katarzyna Gałązka, Mateusz Dymidziuk, Kamil Piotrowski
MODERATOR: Dawid Muszyński (NaEkranie)

Na polskim rynku powstaje coraz więcej seriali, i dzięki temu jest też coraz więcej okazji dla młodych aktorów do zagrania czegoś ciekawszego niż roli „córci głównego bohatera”. Seriale dla młodszego odbiorcy bywają odważne, eksperymentalne, są też często wyzwaniem. O swoich doświadczeniach na planach takich produkcji jak *Klangor*, *Bring Back Alice*, *Infamia* czy nadchodząca parodia bikini reality shows: *Algorytm miłości* – opowiedzą zaproszeni goście.

NOWE SITCOMY

PANEL

15.00 – 15.45

Miasteczko Filmowe
na Placu Nowaka
Jeziorańskiego

GOŚCIE: Kuba Rużyło, Łukasz Sychowicz, Mateusz Zimnowodzki
MODERATOR: Marcin Radomski (KinoRozmowa)

1670, *The Office PL*, *Algorytm miłości* czy nowa odsłona *Camera Cafe* to przykłady seriali komediowych napisanych przez grono młodych scenarzystów, których ścieżki nie jeden raz się już przecięły. Jak się pracuje nad nowymi (i starszymi) formatami, co śmieszy Polaków i jak kształtować te gusta; i czy zauważają, że są częścią nowego zjawiska na polskim rynku serialowym – o tym wszystkim opowiedzą zaproszeni goście.

NO TO KIEDY TEN ŚLUB?

PANEL

16.00 – 16.30

ONLINE
FB, YouTube,
Interia.pl**GOŚCIE:** Kamil Szeptycki, Piotr Domalewski, Magdalena Żak**MODERATOR:** Katarzyna Sobiechowska Szuchta (RMF), Marcin Radomski (KinoRozmowa)

Nowy serial CANAL+ online jest śmiały obyczajowo, bezpruderyjny w pokazywaniu scen seksu, napisany autentycznym językiem i pełen trafnych obserwacji życia współczesnych trzydziestolatków. O tym, który aspekt pracy na planie był największym wyzwaniem i czego nauczyli się podczas realizacji *Kiedy ślub?* opowiedzą aktorky i reżyser serialu.



THE OFFICE PL 3

(CANAL+ online) sezon 3, odcinki 1,9,11

POKAZ

17.00

**Miasteczko Filmowe
na Placu Nowaka
Jeziorańskiego**

Witamy w Kropliczance! Polska adaptacja kultowego *Biura* doczekała się już trzech sezonów, a czwarty jest w realizacji. Fanów jak i niedowiarków zapraszamy na pokaz odcinków specjalnie wybranych przez head writera serialu. To niepowtarzalna okazja żeby powrócić do siedleckiego biura i spotkać się z barwnymi postaciami, w których wielu z nas odnajdzie swoich przyjaciół, krewnych, sąsiadów – a może nawet samego siebie.



PROSTA SPRAWA

(CANAL+ online) sezon 1, odcinek 1

POKAZ PREMIEROWY
+ Q&A**19.00****Kino Agrafka****GOŚCIE:** Cyprian T. Olencki, Piotr Adamczyk, Magdalena Wiecezorek, Weronika Humaj
MODERATOR: Dawid Muszyński (NaEkranie)

Przygotowana z rozmachem ekranizacja *Prostej sprawy* Wojciecha Chmielara opowiada o wędrownym bezimiennym bohaterze, który – niczym rewolwerowiec – przybywa do małego miasteczka w Karkonoszach by spłacić zaciągnięty dług, a przy okazji wymierzyć sprawiedliwość tym, którzy zasługują na karę. Gangsterskie porachunki, wysokie stawki, skomplikowane zależności – i widowiskowe sceny akcji – tego wszystkiego możemy się spodziewać podczas pokazu pierwszego odcinka.



BOHATER AKCJI

PANEL

14.00 – 14.45

Miasteczko Filmowe
na Placu Nowaka
Jeziorańskiego

GOŚCIE: Piotr Adamczyk, Magdalena Wiecezorek, Piotr Żurawski, Marta Malikowska
MODERATOR: Marcin Radomski (KinoRozmowa)

Seriale akcji to wyzwanie nie tylko dla ekip realizujących daną produkcję, ale także dla aktorów, którzy nierzadko poddać się muszą treningowi fizycznemu albo poznać nowe umiejętności, takie jak posługiwanie się bronią. Aktorzy mają też okazję współpracować z kaskaderami i dublerami. Z jakimi wyzwaniami mierzyli się nasi goście? Sprawdźcie sami!

GRANICE MROKU

PANEL

15.00 – 15.45

Miasteczko Filmowe
na Placu Nowaka
Jeziorańskiego

GOŚCIE: Katarzyna Czajka-Kominiarczuk (Zwierz Popkulturalny), Basia Żelazko (WP.pl), Kamila Czaja (Serialowa.pl)
MODERATOR: Magdalena „tattwa” Stępień

Dokument true crime oglądany do śniadania, a przy sprzątaniu serial o seryjnych mordercach? Oczywiście! Zwyczajnie widzów wyraźnie pokazują, że produkcje osadzone w mrocznej estetyce i podejmujące tematy makabrycznych zbrodni, przekraczające kolejne obyczajowe i społeczne tabu, oglądamy z wielką przyjemnością. Twórcy, wychodząc naprzeciw potrzebom odbiorców coraz chętniej pograżają swoje seriale – także dosłownie – w ciemności, odpowiednio operując nastrojem, kadrami, muzyką. O tym, z czego może wynikać nasza fascynacja zbrodnią na ekranie porozmawiają zaproszone goście.

SEKRETY, KTÓRE PSUJĄ KREW

PANEL

16.00 – 16.30

ONLINE
FB, YouTube,
Interia.pl**GOŚCIE:** Vanessa Aleksander, Kamil Kula, Małgorzata Foremniak**MODERATORZY:** Katarzyna Sobiechowska Szuchta (RMF), Marcin Radomski (KinoRozmowa)

„Krew” to historia w której śmierć nie jest końcem, a zaledwie początkiem. Jest punktem wyjścia do odkrywania kolejnych rodzinnych warstw i ukrytych głęboko pod nimi tajemnic. Łączy rodzinę tak mocno, jak jej mroczne sekrety, a ich stopniowe poznawanie zaczyna burzyć dotychczasowy, pozornie poukładany świat. O swoich rolach w polskiej adaptacji irlandzkiej serii *Blood*, której drugi sezon można już oglądać w Polsat Box Go - opowiedzą zaproszeni aktorzy.



Krew

(Polsat Box Go) sezon 1, odcinki 1, 2

POKAZ

17.00

**Miasteczko Filmowe
na Placu Nowaka
Jeziorańskiego**

Laura (Vanessa Aleksander) wraca po latach do rodzinnego miasta w związku ze śmiercią swojej matki, Marii (Małgorzata Foremniak). To nieplanowane spotkanie budzi demony z przeszłości i rzuca nowe światło na rodzinne tajemnice, a Laurze każe szukać prawdziwego sprawcy śmierci mamy. Bohaterowie mierzą się nie tylko z bolesną przeszłością, ale odkrywają coraz więcej sekretów rodzinnych. Zapraszamy do poznania mrocznego świata serialu *Krew*.



ZDRADA

(Polsat Box Go) sezon 1, odcinek 1

POKAZ PREMIEROWY
+ Q&A

19.00

Kino Agrafka

GOŚCIE: Dobromir Dymecki, Juliusz Chrzóstowski, Tamara Aagten-Margol
MODERATOR: Natalia Ryba

W maju w Polsat Box Go zadebiutuje najnowsza produkcja serialowa Polsatu pt. *Zdrada*. Gorąca namiętność, zakazana miłość i ciemne interesy – to mieszanka wybuchowa, która zdemoluje życie bohaterów premierowego thrillera kryminalno-obyczajowego. W obsadzie zobaczymy między innymi Annę Karczmarczyk, Dawida Ogrodnika, Pawła Małaczyńskiego, Marietę Żukowską i Piotra Polka. Zapraszamy na przedpremierowy pokaz pierwszego odcinka!



ZAGRAĆ W ADAPTACJI – SERIALE ZDRADA I KREW

PANEL

14.00 – 14.45

**Miasteczko Filmowe
na Placu Nowaka
Jeziorańskiego**

GOŚCIE: Anna Karczmarczyk, Małgorzata Foremniak, Dobromir Dymecki, Marcin Ziębiński

MODERATOR: Marcin Radomski (KinoRozmowa)

Jak gra się w polskiej adaptacji zagranicznego formatu i jak się ją reżyseruje? Czy trzeba dokładnie zapoznać się z wersją oryginalną, czy może lepiej zbudować swoją postać zupełnie od podstaw? Jak wprowadzić do scenariusza „polskość”? O swoich doświadczeniach na planie rodzimych adaptacji irlandzkiego serialu *Blood* i holenderskiego *Overspel*, które można oglądać w Polsat Box Go, opowiedzą zaproszeni goście.

EWOLUCJA SITCOMÓW

PANEL

15.00 – 15.45

**Miasteczko Filmowe
na Placu Nowaka
Jeziorańskiego**

GOŚCIE: Katarzyna Czajka-Kominiarczuk (Zwierz Popkulturalny), Basia Żelazko (WP.pl), Olga Szmidt (UJ)

MODERATOR: Magdalena „tattwa” Stępień

Klasyczne sitcomy zbudowały swoją pozycję w epoce tradycyjnej telewizji, a potem święciły triumfy w kablówkach. Wiele dawnych tytułów ma teraz status „kultowych” i chętnie wracają do nich widzowie nowych i starszych pokoleń. Równocześnie jednak era serwisów streamingowych zmieniła nasz sposób oglądania, co szczególnie wpłynęło na odbiór formuły sitcomowej. Jakie miejsce zajmują obecnie na rynku telewizyjnym nowe seriale komediowe, i w jaki sposób musiały się zmienić? O tym wszystkim porozmawiają zaproszone goście.

SIŁA KOBIEŃ W OBLICZU ZDRADY

PANEL

16.00 – 16.30

ONLINE
FB, YouTube,
Interia.pl**GOŚCIE:** Anna Karczmarczyk, Marieta Żukowska**MODERATORZY:** Katarzyna Sobiechowska Szuchta (RMF), Marcin Radomski (KinoRozmowa)

Zdrada to remake znakomicie przyjętego przez krytyków i widzów holenderskiego serialu *Overspel*, którego pierwsze odcinki zobaczymy już niedługo w Polsat Box Go. Kobięce postacie tego serialu borykać się będą z tytułową zdradą, która może mieć wiele znaczeń i odston. O tym, jak pracowało się im na planie i czego mogą spodziewać się widzowie – opowiedzą aktorki polskiej adaptacji serialu.



BRYGADA (B.R.I.)

(CANAL+ online) sezon 1, odcinki 1, 2

POKAZ

17.00

**Miasteczko Filmowe
na Placu Nowaka
Jeziorańskiego**

Na czele specjalnej grupy B.R.I. staje nowy człowiek, Saïd. Elitarną jednostkę do walki z przestępczością zorganizowaną przejmuje po Éricu Prigencie, charyzmatycznym glinie o niejasnych relacjach z gangsterskim światem. Tymczasem w Paryżu trwa brutalna konfrontacja pomiędzy klanem Perezów i braćmi El Hassani. Zapraszamy na pokaz pierwszych odcinków nowego, trzymającego w napięciu serialu CANAL+.



KLARA

(Player) sezon 1, odcinki 1, 7

POKAZ PREMIEROWY

19.00**Kino Agrafka**

Klara to odważna słodko-gorzka historia obyczajowa 40-letniej singielki, która goni za swoim szczęściem. Jest to także odcinkowa adaptacja debiutu pisarskiego Izabeli Kuni. Tytułowa Klara to dziewczyna, jakich wiele mijamy każdego dnia na ulicy, w sklepie czy na siłowni. Czterdzieste urodziny ma już za sobą. Podobnie jak małżeństwo i pewność, że po „i żyli długo, i szczęśliwie” jest ciąg dalszy, niekoniecznie z happy endem.



STORY TELLERS

offcamera.pl



PARTNERZY:



WSPÓLPRACA:

